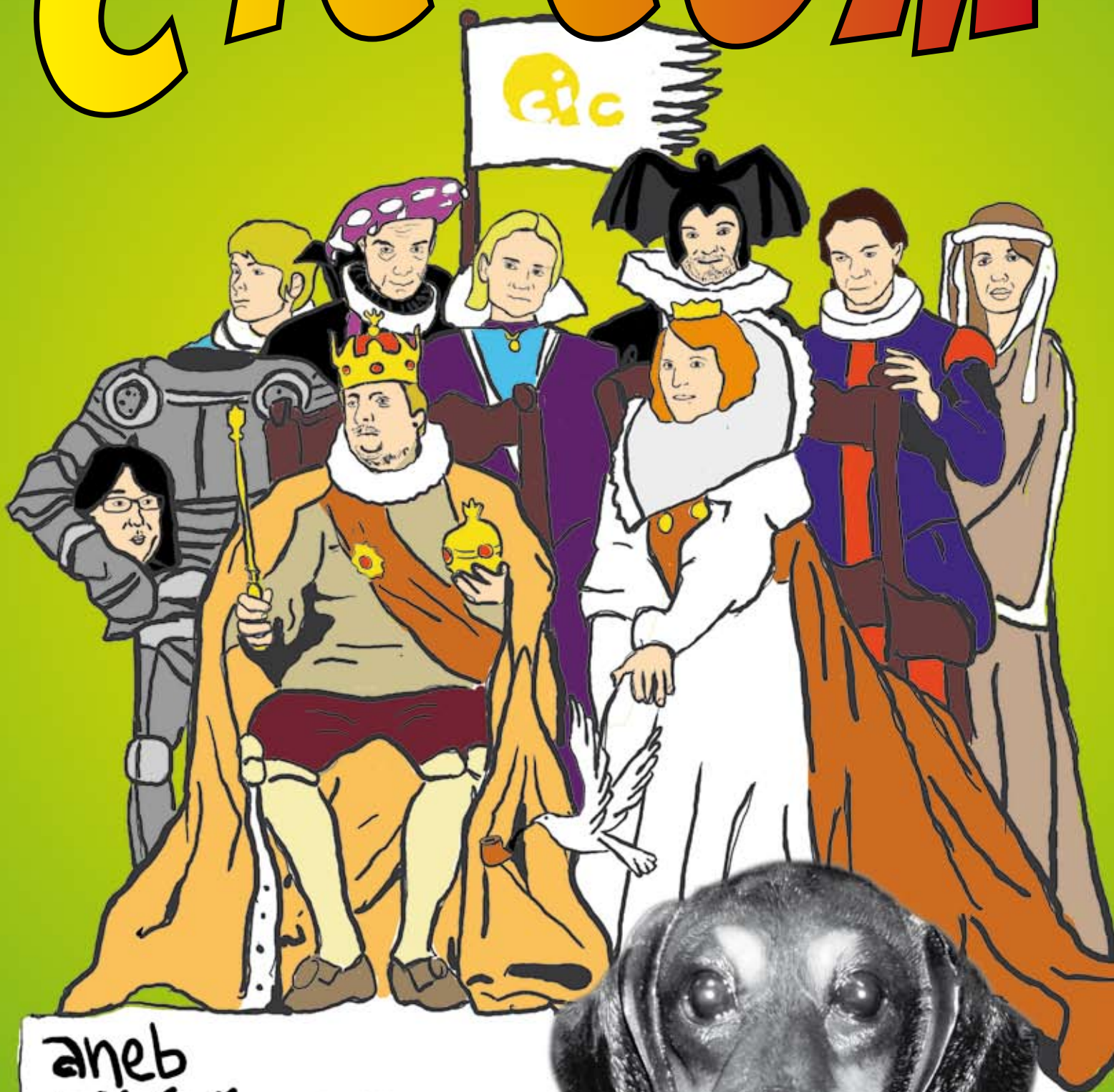


# CIC COM



## aneb PŘÍBĚHY PANA MAJERA

výroční zpráva Centra pro integraci cizinců za rok 2009

# V DNEŠNÍM ČÍSLE SE DOČTETE:

JAK NÁS NAJDETE .....	3
KALENÁRIUM .....	4
SOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ .....	5
INNO - VET .....	10
DOBROVOLNÍCI JAKO PRŮVODCI AZYLANTŮ A CIZINCŮ TRVALE ŽIJÍCÍCH V ČR .....	11
KOLÍNE, KOLÍNE .....	12
PROJEKT PERSPEKTIVA .....	14
NÍZKOPRAHOVÉ KURZY ČEŠTINY PRO CIZINCE .....	16
KURZ LEKTORSKÝCH DOVEDNOSTÍ .....	18
VZDĚLÁVACÍ PROGRAM NA PODPORU PEDAGOGICKÝCH PRACOVNÍKŮ .....	18
PODNIKÁNÍ JAKO CESTA ZE SOCIÁLNÍHO VYLOUČENÍ .....	20
MÁMA VÍ .....	21
ZAPOJENÍ NNO DO REALIZACE SIP .....	22
NOVINOVÁ KAMPAŇ KE SVĚTOVÉMU DNI UPRCHLÍKŮ .....	22
DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ V CIC .....	23
OSINA .....	24
STRATEGICKÉ PLÁNOVÁNÍ .....	24
FINANCE .....	25
AŽ ODLOŽÍTE TUTO VÝROČNÍ ZPRÁVU .....	27
PODĚKOVÁNÍ .....	27

## PRACOVNÍ TÝM CIC

V ROCE 2009

LUCIE DITRYCHOVÁ  
ŘEDITELKA

VLADISLAV GÜNTER  
VEDOUcí VZDĚLÁVACÍCH PROGRAMŮ, ZÁSTUPCE ŘEDITELKY  
(1-10)

BARBORA MACHOVÁ  
SOCIÁLNÍ PRACOVNICE, ZÁSTUPKYNĚ ŘEDITELKY (11-12)

KAMILA STRACHOŇOVÁ  
PRACOVNÍ PORADCE

MICHALA MUSILOVÁ  
SOCIÁLNÍ PRACOVNICE

KATEŘINA OŠANCOVÁ  
SOCIÁLNÍ PRACOVNICE (9-12)

MICHAELA LÍMOVÁ  
SOCIÁLNÍ PRACOVNICE (9-12)

LENKA PAVELKOVÁ  
KOORDINÁTORKA DOBROVOLNÍKŮ

JAN LÍSKA  
VEDOUcí VZDĚLÁVACÍCH PROGRAMŮ (10-12)

PAVEL KRÁL  
FINANČNÍ MANAŽER

PODTRŽENO A SEČTENO - CIC PŘESTÁL ZMĚNY A JE KE  
KONCI ROKU 2009 SILNĚJŠÍ NEŽ NA ZAČÁTKU!

## SPRÁVNÍ RADA CIC

V ROCE 2009

JAN KROUPA

ANGELINO DOS SANTOS DA SILVA

ZUZANA RAMAZLOVÁ

DAGMAR MAJNUŠOVÁ

ZUZANA BEDNÁŘOVÁ

JANA ČEMUSOVÁ

LUCIE DITRYCHOVÁ

VLADISLAV GÜNTER

GOZEL CHALLYJEVA

BARBORA MACHOVÁ

KAREL NOVOTNÝ

JAN POLOUČEK

MARTIN ŠMOK

HANA SOLAŘOVÁ





# JAK NÁS NAJDETE?

## NAŠE ROZPÍNAVOST

V ROCE 2009 JSME SÍDLILI NA DVOU MÍSTECH V ČESKÉ REPUBLICĚ. NAŠE PRAŽSKÁ KANCELÁŘ BYLA K NALEZENÍ JAKO DOSUD NA ADRESE KUBELÍKOVA 55, PRAHA 3 - ŽIŽKOV. DOSTALI JSTE SE K NÁM NEJLÉPE TRAMVAJÍ 5, 9 A 26 Z OLŠANSKÉHO NÁMĚSTÍ: TŘETÍ ZASTÁVKA OD HLAVNÍHO NÁDRAŽÍ A PRVNÍ STANICE AUTOBUSU Č. 136 OD METRA A FLORA.



V PRŮBĚHU ROKU 2009 JSME ZDOMÁCNĚLI I VE STŘEDOČESKÉM KRAJI, KDE JSME OTEVŘELI POBOČKU V KOLÍNĚ. SÍDLÍME TEĎ V ZAHRADNÍ ULICI Č. 46 VE DRUHÉM PATŘE.



# KALEN- DÁRIUM

aneb ve zkratce

leden

Jojo, první měsíc v roce, zprávy a vyúčtování, termíny a očekávání, co bude. Nějak běžela i naše sociální službička (MPSV)... a tak to bylo po celých 12 měsíců. Ale stala se i jedna smutná věc. Rozloučili jsme se s Plzní, naše krátká spolupráce byla ukončena a my jsme si vzájemně hodnotili, co bylo nešťastné... a trochu jsme se tím otravovali. Náladu nám sice zlepšil Meta večírek, ale nakonec jsem stejně ostrouhali, neb nám paní domácí zvedla nájem za kanceláře. Chvilku jsme se motivovali k hledání jiných kanceláří, ale po zjištění cenových nabídek a představě, co znamená se stěhovat, jsme se raději smířili s vyšším nájmem.

únor

Konečně – naše Perspektiva se rozjela. Pracovní poradenství to opět roztočilo, píší se životopisy, hledají kurzy a pracovní nabídky. První klienti už mají svou Pespektivu. A co čert nechtěl, SIMI alias PPU at COM se vrhlo na „křížení“ Konsorcia formou pozvání „nové krve“ do svých řad. Co my na to? Hmmm. No stejně nás nejdřív čekalo vyhlášení Osiny 2009, vlastně Osina je pro Konsorcium jako stvořená, že? Hle a je tu taky GLE – vzhůru do podnikání. V únoru jsme si fakt mákli.

## lizeen

NPK nám probudilo až blížíící se jaro, začalo se učit v Praze 3.

Ale to ostatní teda už pěkně jelo. Hle - GLE a Perspektiva. Kontaktovali jsme zaměstnavatele, nabírali účastníky a individuálně plánovali jejich rozvoj a uplatnění.

Krátili jsme si čekání. Na nominace na Osínu. Mailovali jsme si ohledně Konsorcia...

Skončilo alespoň čekání na dotaci dobrovolnického programu od odboru prevence kriminality MV ČR.

## duben

Jaro se rozjelo a taky NPK se rozjelo na Praze 1.

Taky Perspektiva jede a ukázali jsme se i na Job Days.

S Konsorciem jsme se domailovali až k pracovní skupině a rozhodli jsme se darovat krev....

Někteří bourali a třeštla jim hlava.

Dobrovolnický program se po období čekání mohl rozjet - školilo se, supervizovalo se..



## květen

Bylo třeba si vyjet a strategicky naplánovat, co s CICem dále, škoda, že byla pekelná kosa. KS si už zase vybavila, že má Perspektivu. Dáváme už trochu krve, ale VG se rozhodl, že si pustí žilou. Taková neopatrnost! Začíná NPK v Karlových Varech a Českých Budějovicích.



## červen

Léto bylo na spadnutí, v Perspektivě se dál pracovně radilo, navíc proběhly víkendové kurzy KKD a VŘ. Začalo být vedro, ale ještě zbýval 20. červen. WWWRRRD. Bylo to pro nás pěkné PR v hlavních českých denících. Díky, uprchlíci. Navíc se k nám do CIC přišla podívat delegace z polských ministerstev, hledala inspiraci a dobrou praxi v integraci. Červen byl zkrátka měsíc PR. VG ale téměř vykrvácel.



## červenec

Podali jsme akreditaci KLD, chtěli jsme z něj udělat rekvalifikaci, a prošlo to! V Perspektivě se i přes prázdninové tempo nostrifikovalo, kurzovalo, hledalo v pracovních nabídkách, odpovídalo a inzerovalo.



## srpen

Taky jsme začali potřebovat novou krev v CIC, proto jsme chtěli, aby BN u nás byla metodikem češtiny a pomalu pomalu to šlo, ale chtěli jsme ještě více.... Tým Perspektivy skládal účty za první půl rok realizace.

Konsorcium mělo připravený návrh stanov a organizačního řádu, ale co se s tím stalo?

Začíná další ročník KLD, již tradičně intenzivním týdenním pobytem v Řeži u Prahy.

Dobrovolníci i klienti CIC se vrátili z prázdnin a hned koukali, kde by se zapojili – dobrovolnický program se tak začal pěkně rozrůstat.

## září

To byl ten den – ten DOD. A tam jsme to vyhlásili, tu Osinu a přišla i Naděžda.

A k tomu do CIC přišly KO a ML a to bylo OK! Tým Perspektivy – KS, MM a nově KO - skládal další účty, přišla k nám totiž kontrola.. Ale dobře to dopadlo. A Konzorcium...pokračování příště!

## říjen

Stalo se, co málo kdo čekal. VG vykrvácel a z posledních sil se s KS vydal na Holandsko. I když resuscitace přišla, tak ani Label ho už nezachránil. Poslední naděje byla Agnes, ta byla vidět, ale její síň slávy – to byla konečná.

Proběhly perspektivní PC kurzy v Praze. Kavárna mamacoffee nám zaměstnala první perspektivní účastníci projektu. A z CICu se ozývalo Kolíne, Kolíne... Začíná NPK v Kolíně.

Zájem o dobrovolnický program pokračoval - i na supervizi dorazil větší počet dobrovolníků než v sluncem zalitém červnu.

## Historie

Přišel a byl slyšet JL, a tak jsme se probrali a BM se rozhodla být opět statutárem. Přežili jsem těžké období a měli jsme odkaz. Neskončilo to, ale skončila naše stará accessová databáze. Zase proběhly víkendové kurzy KLD a VŘ. Tak trochu jsme všichni dělali do kojení. A Konsorcium? Spí... Skončil NPK v Českých Budějovicích. Semináře pro pedagogy o integraci žáků – dětí cizinců.

## Právní

Stihli jsme to, několik seminářů, letáky pro kojící matky do porodnic i vánoční večírek. Málem jsme do toho přimíchali Italy. Závěrečnou zkouškou se uzavírá další ročník KLD.

Stihli jsme i supervizi dobrovolníků, kde se ve vánočním duchu diskutovalo o češtině, divadle, mezikulturní komunikaci atakdale.

## VYSVĚTLIVKY:

MPSV	Ministerstvo práce a sociálních věcí
SIMI	Sdružení pro integraci a migraci
PPU	Poradna pro uprchlíky
GLE	Greater London Enterprise
NPK	nízkoprahové kurzy
MV ČR	Ministerstvo vnitra ČR
KKD	kurz komunikačních dovedností
VŘ	výběrové řízení
WRD	world refugee day
KLD	kurz lektorských dovedností
DOD	Den otevřených dveří
VG	Vladislav Günter
KO	Kateřina Ošancová
ML	Michaela Límová
OK	☺
KS	Kamila Strachoňová
MM	Michala Musilová
BN	Barbora Nosálová

# SOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ

SOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ FUNGOVALO DENNĚ OD PONDĚLÍ DO PÁTKU OD 9:00 DO 17:00. PŘIJÍMACÍ HODINY, KDY BYLO KANCELÁŘ V PRAZE MOŽNĚ NAVŠTÍVIT I BEZ PŘEDEŠLÉ DOMLUVY BYLY: PONDĚLÍ 9-12, ÚTERÝ 9-16, STŘEDA 12-16, PÁTEK 9-12. NAŠLI JSTE NÁS, POKUD JSTE SE ŘÍDILI PODLE MAPKY NA NAŠICH INTERNETOVÝCH STRÁNKÁCH, NIKOLI PODLE MAPKY V LETÁKU SOCIÁLNÍHO PORADENSTVÍ, KTERÝ BYL VYTISŤEN V POČTU MNOHA SET KUSŮ S CHYBOU. V ŘÍJNU 2009 BYLA OTEVŘENA DALŠÍ KANCELÁŘ V KOLÍNĚ.



...NO A DÁL ... JSOU TAM SOCIÁLNÍ PRACOVNÍCI - DOHROMADY JICH JE 6, ALE NĚKTEŘÍ TAM NEJSOU CELÝ DEN NEBO DĚLAJÍ NĚJAKÝ SPECIÁLNÍ PROGRAM. ALE KAŽDÝ DEN KROMĚ ČTVRTKA TAM NAJDEŠ NĚKoho, KDO TI PORADÍ. JE TEDA LEPŠÍ SE PŘEDEM DOMLUVIT TELEFONEM, A KDYŽ UŽ TAM ZA NĚKÝM CHODÍŠ, DOMLOUVÁŠ SE S NÍM, CO A JAK DÁL. A JINAK, CO BYS TAK MYSLEL ... POČÍTAČE, TELEFON.





MAJÍ TAM TAKOVÝ PĚKNÝ ČERVENÝ KŘESÍLKA.



HELE, A S ČÍM TI TAM TAK MŮŽOU PORADIT?

TŘEBA JÁ JSEM NAPŘED POTŘEBOVAL PORADIT S ÚŘADAMA, KDYŽ JSME CHYSTALI SVATBU, TO UŽ JE PÁR LET ... PAK SE NÁM NARODILO DÍTĚ A ZASE, VŮBEC JSEM SE V TOM NEVYZNAL, JAK A CO VYŘÍDIT, ABY BYLO VŠECHNO V POŘÁDKU, TAKY JSME MĚLI PROBLÉM SE ZDRAVOTNÍM POJIŠTĚNÍM, A NAKONEC NÁM PORADILI NEJENOM S TÍMHLE, ALE TAKY CO JAKO RODINA S DĚTMA MŮŽEME OD STÁTU DOSTAT, TO NÁM DOST POMOHLO. TEĎ UŽ JSME CELKEM V KLIDU, UŽ JSEM MYSLEL, ŽE SEM NIKDY NEPŮJDU, ALE ZASE - ŽENA ZAČALA, ŽE BY SE CHTĚLA VRÁTIT KE SVÉ PROFESI, MĚLA U NÁS DOST SLUŠNOU POZICI JAKO VRCHNÍ SESTRA, ALE TADY VYŘÍDIT SI TO POVOLENÍ KVALIFIKACE JE DOST SLOŽITÝ, ALE ONA O TO HODNĚ STOJÍ. TAK JSME SE ŠLI ZEPTAT, JAK NA TO...

TO VÍŠ, JÁ NEVÍM JAKÝ PROBLÉMY MAJÍ JINÝ LIDI CO TAM CHODÍ, NA TO ONI DÁVAJÍ POZOR ABY SE NIKDO CIZÍ O TOBĚ NIC NEDOZVĚDĚL. TAKY, PRACOVNÍCI SE

DŮKLADNĚ VYPTÁVAJÍ, CO VLASTNĚ TY POTŘEBUJEŠ, A RADÍ TI TAK, ABYS TO POCHOPIL, ALE ZASE KDYBYS CHTĚL, ABY DĚLALI VĚCI ZA TEBE, TAK TO NEUDĚLAJÍ. VŽDYCKY JE TO NAKONEC NA TOBĚ, JAK TY SE ROZHODNEŠ A CO UDĚLÁŠ.



A MŮŽU TAM PŘIJÍT TAKY?

A JAKEJ MÁŠ POBYT?



PROČ, JE TO DŮLEŽITÝ?

NO TAK HODNĚ TAM CHODÍ LIDI S AZYLEM, ANEBO S TRVALÝM NEBO DLOUHODOBÝM POBYTEM, NEBO I MANŽELÉ A PARTNEŘI OBČANŮ EU. KDYBYS ALE BYL ŽADATEL O AZYL, NEBO NEMĚL ŽÁDNÝ POBYT, TAK BY TI ASI NEPORADILI, SPÍŠ BY TĚ POSLALI DO JINÉ ORGANIZACE.

JEŠTĚ MĚ NAPADLO, TOMU SVÝMU ZNÁMÝMU OD KOLÍNA ŘEKNI, ŽE OD LOŇSKA MAJÍ NOVÝ PROJEKT PRO STŘEDNÍ ČECHY, A JE TAM OTEVŘENÁ NOVÁ KANCELÁŘ V KOLÍNĚ.



NO JO, A CO KDYŽ NĚKDO NEBYDLÍ ANI V PRAZE ANI V KOLÍNĚ A NEMÁ SE KDE PORADIT?

TAK TO TEDA NEVÍM. TO VÍŠ, VOLAT DO PRAHY SE MŮŽE BEZ PROBLÉMŮ, ALE PAK BY SI TĚ POZVALI DO PRAHY NEBO BY PŘIJELI TO ŘEŠIT S TEBOU DOMA. JE PRAVDA, ŽE TY SOCIÁLNÍ PRACOVNICE DOST JEZDÍ, TAKŽE ASI JO...

**SOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ CIC JE REGISTROVANÁ SOCIÁLNÍ SLUŽBA ODBORNÉHO SOCIÁLNÍHO PORADENSTVÍ, POSKYTOVÁNÍ SLUŽBY SE ŘÍDÍ METODIKOU SOCIÁLNÍHO PORADENSTVÍ CIC. SLUŽBA JE POSKYTOVÁNA V SOULADU SE STANDARDY KVALITY SOCIÁLNÍCH SLUŽEB.**

**SOCIÁLNÍ PRACOVNÍCI CIC S KLIENTY NEJČASTĚJI ŘEŠÍ TYTO OTÁZKY: POVOLENÍ K POBYTU (INFORMACE O PŘÁVECH, POVINNOSTECH A ÚŘEDNÍCH POSTUPECH PŘI HLÁŠENÍ POBYTU, PRODLOUŽENÍ POBYTU, ŽÁDOSTI O TRVALÝ POBYT, POSTAVENÍ RODINNÝCH PŘÍSLUŠNÍKŮ), PRÁCE (PRACOVNĚPRÁVNÍ PŘEDPISY, VYHLEDÁVÁNÍ NABÍDEK ZAMĚSTNÁNÍ A PŘÍPADNĚ POMOC PŘI KOMUNIKACI SE ZAMĚSTNAVATELI), BYDLENÍ (POMOC PŘI HLEDÁNÍ BYDLENÍ VE STÁTNÍM INTEGRAČNÍM PROGRAMU PRO AZYLANTY, INFORMACE O NÁJEMNÍCH SMLOUVÁCH, O UBYTOVNÁCH ...), ZDRAVOTNICTVÍ (ZDRAVOTNÍ POJIŠTĚNÍ PODLE TYPU POBYTU, PŘÍSTUP KE ZDRAVOTNÍ PÉČI, PROBLÉMY S ÚHRADAMI), SOCIÁLNÍ ZABEZPEČENÍ, VZDĚLÁVÁNÍ (VYHLEDÁVÁNÍ ŠKOL, NOSTRIFIKACE VZDĚLÁNÍ), POMOC PŘI PODÁNÍ ŽÁDOSTI O ČESKÉ STÁTNÍ OBČANSTVÍ A DALŠÍ OBLASTI PODLE POTŘEB KLIENTŮ. S NĚKTERÝMI KLIENTY SPOLUPRACUJEME V INDIVIDUÁLNÍ PRÁCI DLOUHODOBĚ A PLÁNOVITĚ, NĚKTEŘÍ VYUŽIJÍ PORADENSTVÍ JEDNORÁZOVĚ A DÁLE SVOJI SITUACI ŘEŠÍ SAMI.**

**PROJEKT „SOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ PRO MIGRANTY ŽIJÍCÍ V ČR“ JE PODPOROVÁN MPSV ČR A JE POSKYTOVÁN V KRAJÍCH: PRAHA, STŘEDOČESKÝ, JIHOČESKÝ, ÚSTECKÝ, KARLOVARSKÝ, PLZEŇSKÝ, PARDUBICKÝ, KRÁLOVÉHRADECKÝ, LIBERECKÝ, VYSOČINA. ZA ROK 2009 BYLO POSKYTNUTO CELKEM 1616 KONZULTACÍ. VĚTŠINA Z TOHO SE ODEHRÁLA V PORADNĚ CIC V PRAZE, MIMO PRAHU BYLA SLUŽBA POSKYTOVÁNA PŘEDEVŠÍM KLIENTŮM V KRAJÍCH ÚSTECKÉM, STŘEDOČESKÉM A KRÁLOVÉHRADECKÉM. SOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ POSKYTOVALO KE KONCI ROKU 2009 CELKEM 6 SOCIÁLNÍCH PRACOVNÍKŮ NA 4,5 PRACOVNÍHO ÚVAZKU.**

**NÁZEV PROJEKTU: „SOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ PRO MIGRANTY ŽIJÍCÍ V ČR“**

**DOBA REALIZACE: 1.1.2009 - 31.12.2009**

**VÝŠE DOTACE: PODPORA MINISTERSTVA PRÁCE A SOCIÁLNÍCH VĚCÍ VE VÝŠI 1.586.000 Kč**

**ZODPOVĚDNÁ OSOBA ZA CIC: MGR. LUCIE DITRYCHOVÁ**



název projektu:  
**INNOVET**

KOORDINÁTOR: VLADISLAV GÜNTER / JAN LÍŠKA  
 REALIZACE: LEDEN - PROSINEC  
 PROJEKT PODPŮRILI: DG EDUCATION AND CULTURE -  
 LIFELONG LEARNING PROGRAMME LEONARDO DA VINCI

**V ROCE 2009 SE SEŠLO 13 ORGANIZACÍ Z 6 EVROPSKÝCH ZEMÍ, KTERÉ SE ZABÝVAJÍ JAZYKOVOU INTEGRACÍ, A ŘEKLY SI, ŽE BY BYLO DOBRÉ SVOJE ZKUŠENOSTI VZÁJEMNĚ SDÍLET.**

**ZRODIL SE TAK PROJEKT INNO-VET PODPŮŘENÝ EVROPSKOU UNIÍ V RÁMCI PROGRAMU LEONARDO DA VINCI. V JEHO PRŮBĚHU SE USKUTEČNÍ 5 SETKÁNÍ, KDE JEDNOTLIVÉ ORGANIZACE PŘEDSTAVÍ SVÉ INOVATIVNÍ MODELY JAZYKOVÉ VÝUKY SE ZAMĚŘENÍM NA INTEGRACI DO MÍSTNÍHO TRHU PRÁCE A ÚČASTNÍCI BUDOU DISKUTOVAT O JEJICH PŘENOSITELNOSTI DO SVÝCH STÁTŮ. CÍČ PŘEDSTAVÍ SVŮJ KONCEPT NÍZKOPRAHOVÝCH KURZŮ ČEŠTINY. CELÝ PROJEKT BUDE ZAKONČEN V ROCE 2011 ZÁVĚREČNOU KONFRENCÍ, KTERÁ SE USKUTEČNÍ V NORSKÉM OSLU. NA PODZIM 2009 SE USKUTEČNILO PRVNÍ SETKÁNÍ V HOLANŠKÉM VAALSHU, KDE HOLANŠTÍ PARTNEŘI (ORGANIZACE QUIVIVE) PŘEDSTAVILI SVŮJ MODEL E-LEARNINGOVÉHO JAZYKOVÉHO VZDĚLÁVÁNÍ NA PRACOVÍŠTI VYUŽITÍM I-PODŮ.**





NÁZEV PROJEKTU:

# DOBROVOLNÍCI JAKO PRŮVODCI AZYLANTŮ A CIZINCŮ TRVALE ŽIJÍCÍCH V ČR

Odpovědná osoba: Lenka Pavelková | Podpořili: Ministerstvo vnitra ČR a soukromí dárci | Realizováno: od ledna do prosince 2009



Projekt Dobrovolníci jako průvodci azylantů a cizinců trvale žijících v ČR pokračoval i v roce 2009. Během roku se tým dobrovolníků CIC rozrostl - v lednu našim klientům pomáhalo 10 dobrovolníků, na konci to bylo již 15. Během roku bylo vyškoleno 14 nových dobrovolníků, kteří našim klientům pomáhají poznat život v ČR, naučit se lépe česky, anglicky a také práci na počítači. Celkem naši dobrovolníci věnovali programu neuvěřitelných 360 hodin svého volného času a pomohli tak našim klientům, aby se v Česku cítili jako doma.



I v roce 2009 byl dobrovolnický projekt podpořen ze zdrojů Ministerstva vnitra ČR a to částkou 84 000 Kč, zbylé náklady byly hrazeny z vlastních zdrojů CIC. Celkové náklady projektu byly 120 000 Kč a pokryly mzdové náklady (jedná se o koordinátorku projektu Lenku Pavelkovou a supervizorku Hanu Solařovou), dále vstupné pro dobrovolníky a pomůcky k vyučování (zejména učebnice) a také administrativní náklady nezbytné pro hladký průběh projektu a komunikaci s dobrovolníky.

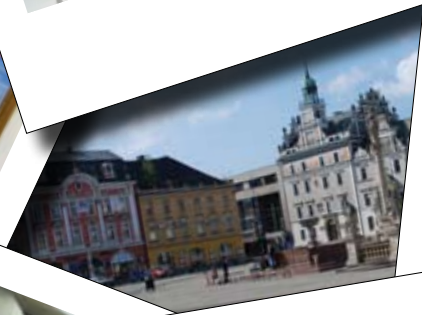


Z dotazníku zpětné vazby rozesílaných na konci roku vyplynulo, že dobrovolnický program poskytuje našim klientům velmi potřebnou komunikaci s někým, kdo je v ČR doma a je schopen a ochoten vysvětlit jim, co se kolem nich děje, a dává jim také možnost neformálním způsobem zlepšovat svoji češtinu. Také z dotazníků našich dobrovolníků vyplývá, že jsou s programem spokojeni a čas s klienty je pro ně příjemný.

Za rok 2009 také jeden z našich dobrovolníků, Tomáš Hudec, obdržel ocenění Křesadlo 2009.

**Děkujeme všem našim dobrovolníkům!**







# Kolín, Kolín...

aneb „Poradenství a asistence imigrantům ze třetích zemí na Kolínsku, Nymbursku a Kutnohorsku“

**Doba realizace projektu:**

říjen 2009 – prosinec 2009

**Zodpovědná osoba:**

Michala Musilová

Projekt poskytl bezplatné poradenství a asistenci cizincům ze třetích zemí, kteří žijí ve Středočeském kraji v oblastech Kolínska, Nymburska a

Kutnohorska. Pracovnice CIC začala v tomto regionu poskytovat klientům terénní sociální a pracovní poradenství i přímou asistenci při jednání s úřady. Po celou dobu projektu byl kladen důraz na informování o činnosti CIC v regionu a byla navázána spolupráce s regionálními institucemi a organizacemi.

Zahájen byl také nízkoprahový kurz češtiny pro cizince, který probíhal v Kolíně každé úterý a čtvrtek. Zájemci se také mohli zúčastnit informačního semináře na téma Žádost o trvalý pobyt v ČR a informace k povinné zkoušce z českého jazyka.

Aktiviny projektu byly určeny cizincům s legálním pobytem na území ČR (dlouhodobý pobyt, přechodný pobyt jako rodinný příslušník, trvalý pobyt) a základní informace byly poskytovány cizincům bez ohledu na druh pobytu.

Projekt přispěl k rozjezdu aktivit CIC ve Středočeském kraji, které plánujeme v příštím roce dále rozšiřovat.

Projekt byl podpořen Evropským fondem pro integraci státních příslušníků třetích zemí.

## Nízkoprahový kurz Kolín

Počet lekcí .....	21
Počet odučených hodin .....	42
Počet opakovaných účastníků .....	23
Průměrná účast na lekci .....	7
Celkový počet účastníků .....	31

KOLÍNE,  
KOLÍNEEEÉ!





# PROJEKT PERSPEKTIVA

## CIZINCŮM ROVNÉ ŠANCE, TRHU PRÁCE KVALIFIKOVANĚJŠÍ PRACOVNÍ SÍLU

**PODPOŘENO:** OPERAČNÍ PROGRAM PRAHA ADAPTABILITA  
**DOBA REALIZACE:** 1.2. 2009 - 31.5. 2011  
**ODPOVĚDNÁ OSOBA:** KAMILA STRACHOŇOVÁ

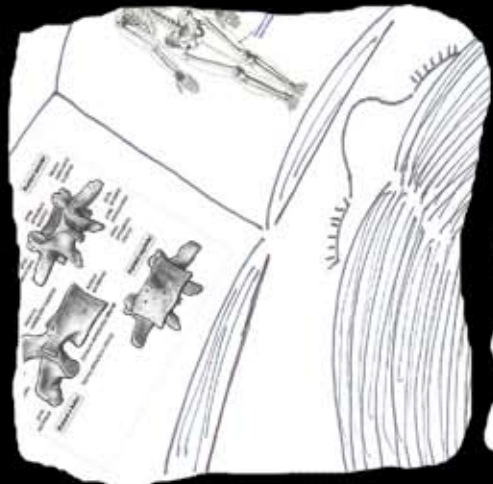
PROJEKT PERSPEKTIVA JE PODPOŘEN Z PROSTŘEDKŮ OPPA, BYL ZAHÁJEN 1. ÚNORA 2010 A JEHO REALIZACE SKONČÍ 31.5. 2011. JE URČENÝ PRO CIZINCE ZE TŘETÍCH ZEMÍ S TRVALÝM POBYTEM, PŘECHODNÝM TRVALÝM POBYTEM, AZYLEM ČI DOPLŇKOVOU OCHRANOU A DLOUHODOBÝM POBYTEM - ZEJMÉNA ZA ÚČELEM SLOUČENÍ RODINY.

AKTIVITY PROJEKTU JSOU ZAMĚŘENY NA NEZAMĚŠTNANÉ CIZINCE NEBO NA TY, KTEŘÍ I PŘES DOSAŽENÉ VZDĚLÁNÍ A SVÉ SCHOPNOSTI PRACUJÍ NA NEKVALIFIKOVANÉ POZICI. V PROJEKTU S ÚČASTNÍKY PRACUJÍ PRACOVNÍ PORADCI CIC, KE KAŽDÉMU ÚČASTNÍKOVÍ PŘÍSTUPUJÍ INDIVIDUÁLNĚ A RESPEKTUJÍ JEHO ZAMĚŘENÍ, POTŘEBY A ROZHODNUTÍ.

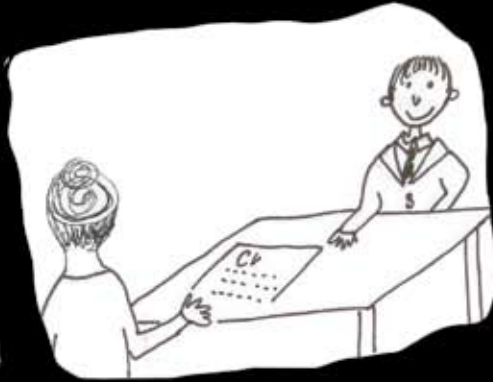
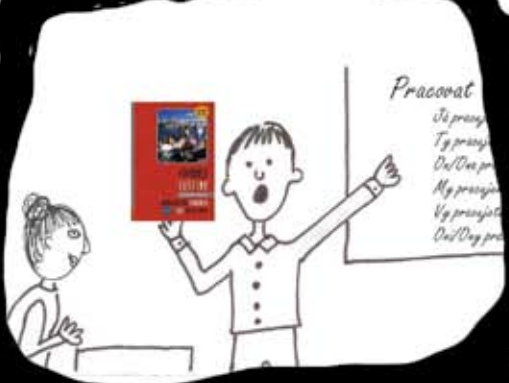
ÚČASTNÍK PROJEKTU JDE ZPRAVIDLA NEJPRVE NA POHOVOR K PERSONALISTOVÍ DO SPOLUPRACUJÍCÍ PERSONÁLNÍ AGENTURY, ZDE PROBEROU SPolečNĚ ŽIVOTOPIS (VZDĚLÁNÍ, PRAXI, JAZYKOVÉ A DALŠÍ DOVEDNOSTI) A MOŽNOSTI UPLATNĚNÍ V ČR IHNEDE NEBO PO ZÍSKÁNÍ POTŘEBNÉ KVALIFIKACE ČI PRAXE.

NA ZÁKLADĚ DOPORUČENÍ PERSONALISTY VYBERE ÚČASTNÍK S PRACOVNÍM PORADCEM OBLAST NEBO KONKRÉTNÍ POZICI A DOMLUVÍ POTŘEBNÉ VZDĚLÁVACÍ AKTIVITY. MŮŽE JÍT O SKUPINOVÝ KURZ ČEŠTINY, REKVALIFIKAČNÍ NEBO KVALIFIKAČNÍ KURZ, ČESKOU ODBORNOU TERMINOLOGII, PC KURZ, KURZ KOMUNIKAČNÍCH DOVEDNOSTÍ, KURZ PŘÍPRAVY NA VÝBĚROVÉ ŘÍZENÍ NEBO KVALIFIKAČNÍ KURZ PO NÁSTUPU NA POZICI. PRACOVNÍ PORADCE JE ÚČASTNÍKOVÍ K DISPOZICI PO CELOU DOBU ÚČASTI V PROJEKTU A POMÁHÁ MU I S HLEDÁNÍM VHODNÉHO ZAMĚŠTNÁNÍ. ZAMĚŠTNAVATELI, KTERÝ ZAMĚŠTNÁ ÚČASTNÍKA PROJEKTU NA ODPOVÍDAJÍCÍ POZICI, NABÍZÍME PO DOBU 3 AŽ 6 MĚSÍČŮ PO NÁSTUPU PŘÍSPĚVEK NA MZDOVÉ NÁKLADY.

V ROCE 2009 VSTOUPILO PRŮBĚŽNĚ DO PROJEKTU 59 CIZINCŮ. BĚHEM ROKU 2009 PROŠLO 35 Z NICH PROFESNÍ DIAGNOSTIKOU U PERSONALISTY, 40 ÚČASTNÍKŮ NASTOUPILO NA KURZ ČEŠTINY, 15 ÚČASTNÍKŮ ABSOLVOVALO KVALIFIKAČNÍ ČI REKVALIFIKAČNÍ KURZ (NAPŘ. KURZ VYSOKOZDVIŽNÝCH VOZÍKŮ, KURZ ÚČETNICTVÍ, KURZ AUTOCADU ČI PROGRAMOVACÍCH JAZYKŮ, KURZ ROZPOČTOVÁNÍ STAVEB APOD.). KURZU PRÁCE NA PC SE ZÚČASTNILO 13 KLIENTŮ, KURZU KOMUNIKAČNÍCH DOVEDNOSTÍ 16 ÚČASTNÍKŮ A PŘÍPRAVY NA VÝBĚROVÉ ŘÍZENÍ 19 ÚČASTNÍKŮ. DO KONCE ROKU 2009 NAŠLO 12 ÚČASTNÍKŮ BĚHEM SVÉ ÚČASTI V PROJEKTU ZAMĚŠTNÁNÍ, 2 KLIENKY S MZDOVÝM PŘÍSPĚVKEM PRO ZAMĚŠTNAVATELE, 6 ÚČASTNÍKŮ SI UDRŽELO STÁVAJÍCÍ ZAMĚŠTNÁNÍ. OSTATNÍ DÁLE PRACUJÍ NA SVÉ KVALIFIKACI ČI HLEDÁJÍ ZAMĚŠTNÁNÍ.









NÁZEV PROGRAMU:

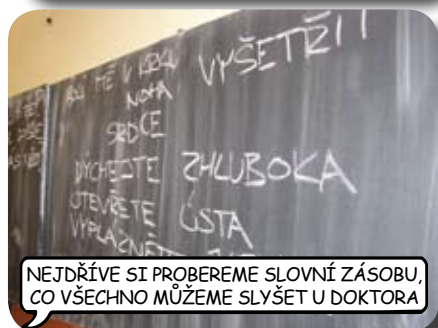
# Nízkoprahové kurzy češtiny pro cizince

VEDOUČÍ PROGRAMU: VLADISLAV GÜNTHER (DO 11/2009), JAN LÍSKA (OD 11/2009)

METODIČKA PROGRAMU: BARBORA HOŠKOVÁ - NOSÁLOVÁ

REALIZACE: BŘEZEN - ČERVEN, ZÁŘÍ - PROSINEC

PROGRAM PODPĚŘILI: MŠMT, MPSV, MHMP, MV ČR - EIF







CÍLEM PROGRAMU NÍZKOPRAHOVÝCH KURZŮ ČEŠTINY (NPK) JE NABÍDNOUT ALTERNATIVU CIZINCŮM, KTEŘÍ NEMAJÍ NÁROK NA STÁTEM FINANCOVANOU VÝUKU ČEŠTINY A KTEŘÍ NEDOSÁHNOU NEBO JIM NEVYHOVUJE NABÍDKA KOMERČNÍCH JAZYKOVÝCH ŠKOL. ZÁKLADNÍM PRINCÍPEM NPK JE OTEVŘENOST: KURZY MŮŽE NAVŠTĚVOVAT KDOKOLIV A KDYKOLIV, STAČÍ POUZE DOSTAVIT SE NA DANÉ MÍSTO V DOBĚ KONÁNÍ KURZU. NPK JE TVOŘENO SOUBOREM UZAVŘENÝCH TEMA-TICKÝCH LEKČÍ, JEJICHŽ OBSAH VYCHÁZÍ Z KONKRÉTNÍCH POTŘEB CIZINCŮ ŽIJÍCÍCH V ČR. VÝUKA PROBÍHÁ INTERAKTIVNÍM ZPŮSOBEM, DŮRAZ JE KLADEN NA ROZVOJ KOMUNIKAČNÍCH SCHOPNOSTÍ, NIKOLIV NA GRAMATIKU. KONCEPT NPK BYL V ROCE 2009 OCENĚN EVROPSKOU JA-ZYKOVOU CENOU LABEL.

V ROCE 2009 BYLO USKUTEČNĚNO CELKEM 9 NÍZKOPRAHOVÝCH KURZŮ ČEŠTINY, KTERÉ PROBÍHA-LY OD BŘEZNA DO ČERVNA (LETNÍ SEMESTR) A OD ZÁŘÍ DO PROSINCE (ZIMNÍ SEMESTR). NPK SE USKUTEČNILY V NÁSLEDUJÍCÍCH KRAJÍCH ČR: PRAHA, STŘEDOČESKÝ, JIHOČESKÝ A KARLOVAR-SKÝ KRAJ.

NPK SE V ROCE 2009 ZÚČASTNILO CELKEM 488 CIZINCŮ. NEJČASTĚJŠÍMI ÚČASTNÍKY JSOU LIDÉ ZE ZEMÍ BÝVALÉHO SSSR, VIETNAMU A MONGOLSKA, NAVŠTĚVUJÍ JE VŠAK I OBČANÉ ZE ZEMÍ AFRIKY, BLÍZKÉHO A STŘEDNÍHO VÝCHODU, KUBY, USA A STÁTŮ EU (ZEJMÉNA BULHARSKO A RUMUNSKO). NEJČASTĚJŠÍM TYPEM POBYTU ÚČASTNÍKA NPK JE VÍZUM NAD 90 DNŮ (ODHADEM 60 - 70 %), DÁLE TRVALÝ POBYT A AZYL. PŘI SROVNÁNÍ STATISTICKÝCH ČÍSEL MEZI JEDNOTLI-VÝMI SEMESTRY JE ZŘEJMÝ NÁRŮST POČTU ODUČENÝCH LEKČÍ, HODIN I ABSOLUTNÍHO POČTU STUDENTŮ. PŘÍZNIVÝ BYL ZEJMÉNA ZVYŠUJÍCÍ SE PRŮMĚRNÝ POČET STUDENTŮ NA LEKCI A ZVYŠUJÍCÍ SE POMĚR STUDENTŮ, KTEŘÍ KURZY NAVŠTĚVUJÍ OPAKOVANĚ, AČ JE K TOMU SYS-TÉM NIJAK NEZAVAZUJE. CELKOVĚ BYLO V RÁMCI NPK ODUČENO 196 LEKČÍ, TJ. 392 VÝUKOVÝCH HODIN, JEJICHŽ VÝUKU ZAJIŠŤOVALO CELKEM 23 LEKTORŮ.

#### PŘEHLED NPK 2009

kód kurzu	místo konání	doba konání	dny konání	čas konání
P1 I.	Praha 1	20. 4. - 22. 6.	po, st	18.00 - 19.30
P1 II	Praha 1	2. 9. - 16. 12.	po, st	18.00 - 19.30
P3 I.	Praha 3	3. 3. - 25. 6.	út, čt	19.00 - 20.30
P3 II.	Praha 3	8. 9. - 17. 12.	út, čt	19.00 - 20.30
KV I.	Karlovy Vary	12. 5. - 25. 6.	út, čt	18.00 - 19.30
KV II.	Karlovy Vary	1. 9. - 17. 12.	út, čt	17.30 - 19.00
ČB I.	Č. Budějovice	18. 5. - 24. 6.	po, st	18.00 - 19.30
ČB II.	Č. Budějovice	14. 9. - 21. 10.	po, st	18.00 - 19.30
K.	Kolín	6. 10. - 17. 12.	út, čt	18.00 - 19.30





	celkový počet účastníků			průměrná účast na lekci		
	jaro	podzim	celkem	jaro	podzim	celkem
Praha 1	38	127	165	7	17	12
Praha 3	117	102	219	19	21	20
Karlovy Vary	16	44	60	5	10	7,5
České Budějovice	7	6	13	3	2	2,5
Kolín	x	31	31	x	7	7
CELKEM	178	310	488	8,5	11,4	10,0

	počet lekcí			počet odučených hodin		
	jaro	podzim	celkem	jaro	podzim	celkem
Praha 1	17	27	44	34	54	88
Praha 3	36	28	64	72	56	128
Karlovy Vary	14	30	44	28	60	88
České Budějovice	12	11	23	24	22	46
Kolín	x	21	21	x	42	42
CELKEM	79	117	196	158	234	392

PODSTATNÁ BYLA TAKÉ PRÁCE NA DALŠÍM VÝVOJI METODIKY NPK. PROBÍHALO PROHLUBOVÁNÍ JIŽ VYUČOVANÝCH TÉMAT A ROZŠÍŘOVÁNÍ OBSAHOVÉHO ZÁBĚRU NPK O TÉMATA NOVÁ. V ROCE 2009 BYLA TAKÉ VYTVOŘENA NOVÁ METODICKÁ PŘÍRUČKA, KTERÁ SHRNUJE „KNOW-HOW“ NPK ZA DOBU JEJICH EXISTENCE. PŘEHLEDNÝM ZPŮSOBEM JSOU ZDE SHROMÁŽDĚNY PLÁNY JEDNOTLIVÝCH LEKCIÍ, PRACOVNÍ LISTY (HAND-OUTY), VÝUKOVÉ AKTIVITY, PRAKTICKÉ TIPY, JAK PŘÍSTUPOVAT K VÝUCE APOD.

ZA REALIZACI BYL ODPOVĚDNÝ VEDOUČÍ PROGRAMU (VLADISLAV GÜNTER: LEDEN - ŘÍJEN, JAN LÍSKA: LISTOPAD - PROSINEC) A METODIČKA NPK (BARBORA NOSÁLOVÁ)

NÁZEV PROGRAMU:

## Kurz lektorských dovedností

VEDOUČÍ PROGRAMU: VLADISLAV GÜNTER / JAN LÍSKA  
REALIZACE: SRPEN - PROSINEC  
PROGRAM PODPŮRILI: MŠMT

KURS LEKTORSKÝCH DOVEDNOSTÍ (KLD) JE URČEN PŘEDEVŠÍM ZÁJEMCŮM O LEKTOROVÁNÍ V RÁMCI NÍZKOPRAHOVÝCH KURZŮ ČEŠTINY POŘÁDANÝCH CIC. KURZ V CELKOVÉM ROZSAHU 100 UČEBNÍCH HODIN VYBAVÍ BUDOUCÍ LEKTORY METODIKOU VÝUKY ČEŠTINY JAKO CIZÍHO JAZYKA V NÍZKOPRAHOVÉM POJETÍ A PŘIPRAVÍ JE NA PRÁCI S HETEROGENNÍ SKUPINOU STUDENTŮ Z HLEDISKA ZEMĚ JEJICH PŮVODU, ZNALOSTI ČEŠTINY, VĚKU, POHLAVÍ APOD.). KURZ JE AKREDITOVÁN MŠMT POD Č. J. 18 053/06-20/555. V ROCE 2009 PROBĚHL DALŠÍ ROČNÍK KLD. V JEHO RÁMCI BYLO PROŠKOLENO 12 OSOB, Z NICHŽ 11 Z NICH KURZ DOKONČILO A 9 SLOŽILO ÚSPĚŠNĚ ZÁVĚREČNOU ZKOUŠKU.

ZA REALIZACI BYL ODPOVĚDNÝ VEDOUČÍ PROGRAMU (VLADISLAV GÜNTER: LEDEN - ŘÍJEN, JAN LÍSKA: LISTOPAD - PROSINEC)

NÁZEV PROGRAMU:

## Vzdělávací program na podporu pedagogických pracovníků

KOORDINÁTOR: VLADISLAV GÜNTER / JAN LÍSKA  
REALIZACE: ČERVEN - PROSINEC  
PROGRAM PODPŮRILI: MŠMT

V ROCE 2009 SE CIC JAKO PARTNER ZÚČASTNIL PROJEKTU NA PODPORU VZDĚLÁVÁNÍ PEDAGOGICKÝCH PRACOVNÍKŮ V OBLASTI PRÁCE S ŽÁKY-CIZINCI. PRACOVNÍCI CIC SE V POZICI LEKTORŮ ZÚČASTNILI SEMINÁŘŮ A WORKSHOPŮ KONANÝCH V PRAZE, ÚSTÍ NAD LABEM A KARLOVÝCH VARECH. ÚČASTNÍKY SEMINÁŘŮ PROŠKOLILI V PROBLEMATICE CIZINCŮ V ČR A METODĚ JAZYKOVÉHO VZDĚLÁVÁNÍ.

# A STORY OF STRIPISH NPK

TRUE RECONSTRUCTION OF EVERYTHING THAT INSPIRED CARCH NPK.

ONCE UPON A TIME IN A NAMELESS COUNTRY CALLED STRIPUBLIC THERE LIVED ONLY STRIPES ...

ONE FOLK, ONE TONGUE, NO TROUBLES ...

NO MATTER HOW MANY STARS ARE CROWDING AT THE BORDER



HAPPINESS!

AND THEN... THE IRON CURTAIN FELL ... BUT STARS STARTED TO COME ...



BUT TOO MANY FOLKS AND TOO MANY TONGUES MEANS BIG TROUBLES ...



WHAT? LEARN STRIPISH FIRST, YEAH?

WITHOUT KNOWLEDGE OF STRIPISH WE CAN'T ACCEPT YOUR CHILD!

WE DON'T CARE YOU DON'T UNDERSTAND WHY ...

BUT FOR STARS WHO WANTED TO LEARN STRIPISH THERE HAD NOT BEEN TOO MUCH OPPORTUNITIES



LATER ON THERE WERE SOME COURSES BUT NOT FOR EVERYONE



YELLOW STARS

BLUE STARS

COME AFTER YOU MAKE A GROUP OF AT LEAST 10 GREENS!

AND THEN SOMETHING HAPPENED: FEW CLEVER STRIPES PUT THEIR HEADS TOGETHER AND ... CREATED ...



NPKNPKNPKNPKNPKNPKNPKNPKNPKNPKNPKNPKNPK

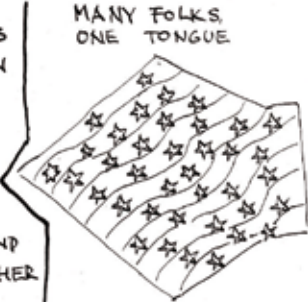
HOW ARE YOUUUUU?

WE'RE PIIIIINE!

EVERYBODY'S HAPPY NOW...

NPKNPKNPKNPKNPKNPKNPKNPKNPKNPK

BUT WHAT IS MORE THAN THAT: STARS AND STRIPES CAN TALK AND UNDERSTAND EACH OTHER NOW!



MANY FOLKS ONE TONGUE

AT LEAST ONE TROUBLE LESS..

W.C.O

BUT WHO ONLY IS ABLE TO MANAGE IT, TO TEACH IT, TO TREAT IT PROPERLY?

STRIPISH UNFLAMED ZERO? UNIQUE JUNKS OF ORBITAL PLEDGES?

SEMI-LUNAR ORTHODOX ZEALOTS EXPANDING?

ORBITAL PENETRATION TO THE UNIVERSE?

PRIVILEGED PEACEKEEPERS IN INGLUSHETIA?

NO! THE ONLY REAL NPK PROVIDER IS THE CIC (CONSTANTLY IMPROVING CARBONWAYS)



NÁZEV PROJEKTU:

# PODNIKÁNÍ JAKO CESTA ZE SOCIÁLNÍHO VYLOUČENÍ

REALIZÁTOR GLE O.P.S., REALIZOVÁNO V PROGRAMU OPVA

DOBA REALIZACE: CIC BYL PARTNERSKOU ORGANIZACÍ V PROJEKTU V OBDOBÍ 1. 3. 2009 - 31. 12. 2009.

FINANČNÍ DOTACE: 123.120 Kč

ZODPOVĚDNÁ OSOBA ZA CIC: BARBORA MACHOVÁ

VÍTE,  
JÁ MÁM TAKOVÝ  
PLÁN, DOBRŮU PRÁCI  
NESEŽENU, ALE RÁD BYCH  
SI UDĚLAL NĚJAKOU MALOU  
FIRMU... TŘEBA PRODÁVAT  
PIROHY NEBO DOVÁŽET Z NAŠÍ  
ZEMĚ SPECIALITY NEBO MÍT  
MALÝ OBCHOD... VLASTNĚ  
ANI NEVÍM CO, ABY  
TO MĚLO ŠANCI  
USPĚT.

JAK MÁM PLATIT DANĚ,  
KDE SE MUSÍM  
REGISTROVAT A CO  
SI VYŘÍDIT, ABYCH NEMĚL  
PROBLÉMY S ÚŘADY  
JAKO PODNIKATEL?

MÁM TADY DLOUHODOBÝ  
POBYT NA S.R.O. A MÁM  
ZALOŽENOU FIRMU,  
ALE TA FIRMA VŮBEC  
NEZAČALA FUNGOVAT,  
RÁD BYCH TO NĚJAK  
ROZJEL A NEVÍM,  
JAK NA TO.

UŽ JSEM NĚKOLIKRÁT  
ZKOUŠEL PODNIKÁNÍ, ALE  
NIKDY MI TO NEVYŠLO.  
POTŘEBUJU SI TO PROMYSLET,  
ABYCH NEDĚLAL CHYBY, A TAKY  
NĚJAKÉ PENÍZE DO ZAČÁTKU...



V ROCE 2009 CIC SPOLUPRACOVAL JAKO PARTNERSKÁ ORGANIZACE NA PROJEKTU „PODNIKÁNÍ JAKO CESTA ZE SOCIÁLNÍHO VYLOUČENÍ“, KTERÝ REALIZOVALA O.P.S. GLE V PRAZE. PROJEKT BYL URČEN PRO CÍLOVOU SKUPINU MIGRANTŮ, NEZAMĚSTNANÝCH, RODIČŮ S DĚTMI MIMO PRACOVNÍ TRH. FORMOU INDIVIDUÁLNÍHO PODNIKATELSKÉHO PORADENSTVÍ A SKUPINOVÝCH SEMINÁŘŮ ZVÝŠOVAL POVĚDOMÍ CÍLOVÝCH SKUPIN O MOŽNOSTECH A PODMÍNKÁCH PODNIKÁNÍ A PROVÁZEL JE PROCESEM ZAČÁTKU PODNIKÁNÍ. CIC PŮSOBIL V PROJEKTU JAKO PARTNERSKÁ ORGANIZACE, ROLE CIC BYLO INFORMOVAT A DOPORUČOVAT PRO PROJEKT ZÁJEMCE Z CÍLOVÉ SKUPINY MIGRANTŮ. ZA 9 MĚSÍČŮ REALIZACE PROJEKTU CIC DOPORUČIL DO GLE 31 ZÁJEMCŮ A O PROJEKTU PŘÍMO INFORMOVAL DALŠÍCH 61 IMIGRANTŮ.





#### CÍLEM

PROJEKTU BYLO ZVÝŠIT INFORMOVANOST CIZINEK, KTERÉ PŘICHÁZEJÍ PORODIT SVÉ DĚTI DO ČESKÝCH PORODNIC. IDEA PROJEKTU VZNIKLA VE VINOHRADSKÉ FAKULTNÍ NEMOCNICI NA GYNEKOLOGICKO-PORODNICKÉ KLINICE, KDE RODÍ HODNĚ CIZINEK. VZHLEDEM K JAZYKOVÉ BARIÉŘE MÁ ZDRAVOTNÍ PERSONÁL NA ODDĚLENÍ ŠESTINEDĚLÍ VELKÉ POTÍŽE V PŘEDÁVÁNÍ ZÁKLADNÍCH ZDRAVOTNÍCH A SOCIÁLNÍCH INFORMACÍ TĚMTO ŽENÁM, KTERÉ PAK NAPŘ. NEVĚDÍ, JAK SVÉ DÍTĚ KOJIT, JAK SE O NĚ PO PORODU SAMOSTATNĚ POSTARAT A CO MUSÍ UDĚLAT PO PROPUŠTĚNÍ Z PORODNICE.

V RÁMCI PROJEKTU VZNIKL VE SPOLUPRÁCI S DĚTSKOU SESTROU Z FN VINOHRADY PRŮVODCE ZÁKLADNÍ PÉČÍ O NOVOROZENCE. TENTO MATERIÁL OBSAHUJE INFORMACE, CO MATKY ČEKÁ NĚKOLIK DNÍ PO PORODU, OBJASŇUJE ZÁSADY KOJENÍ, UPOZORŇUJE NA PŘÍPADNÉ POTÍŽE PŘI KOJENÍ APOD. DÁLE OBSAHUJE TAKÉ ZÁKONNÉ POSTUPY, KTERÉ JE NUTNÉ V ČR DODRŽET.

PRŮVODCE ZÁKLADNÍ PÉČÍ BYL SEPSÁN V ČESKÉM JAZYCE (V ROZSAHU 8 STRAN O VELIKOSTI A5). A NÁSLEDNĚ BYL PŘELOŽEN DO 7 JAZYKŮ - ANGLIČTINY, RUŠTINY, UKRAJINŠTINY, VIETNAMŠTINY, ČÍNŠTINY, MONGOLŠTINY A OPROTI PŮVODNÍMU PLÁNU NAVÍC I DO ŠPANĚLŠTINY. VŠECHNY JAZYKOVÉ VERZE PROŠLY KOREKTUROU.

GRAFIKA LETÁKU JE ČERNOBÍLÁ A VELMI JEDNODUCHÁ, PROTOŽE PORODNICE VÍTAJÍ MOŽNOST MÍT MATERIÁL ULOŽEN A V PŘÍPADĚ POTŘEBY SI JEJ DÁLE KOPÍROVAT, ABY NEMUSELY ČEKAT NA DOTISK LETÁKŮ. KAŽDÁ JAZYKOVÁ VERZE JE OZNAČENA NÁZVEM JAZYKA, ABY PERSONÁL NEMOCNICE NEMUSEL JEDNOTLIVÉ JAZYKY SÁM ROZPOZNÁVAT.

LETÁKŮ BYLO VYTIŠTĚNO CELKEM 4800 KUSŮ (OD KAŽDÉ JAZYKOVÉ VERZE 600 KS) A NA KONCI PROSINCE 2009 BYLY ROZESLÁNY VE VŠECH JAZYKOVÝCH VERZÍCH DO 69 PORODNIC V ČR. NÁSLEDNĚ BYLY LETÁKY V ELEKTRONICKÉ VERZI UMÍSTĚNY NA WEBOVÉ STRÁNKY [WWW.CICPRAHA.ORG](http://WWW.CICPRAHA.ORG), KDE JSOU VOLNĚ KE STAŽENÍ.

V TIŠTĚNÉ PODOBĚ JSOU JEŠTĚ K DISPOZICI V KANCELÁŘI CIC.





# Zapojení NNO do realizace SIP

DOTAČNÍ PROJEKT MVČR, VE KTERÉM CIC ZÍSKALO ZA POMOC JEDNÉ KLIENTCE SE ZÍSKÁNÍM INTEGRAČNÍHO BYTU A POMOC DALŠÍ KLIENTCE SE ZÍSKÁNÍM PRACOVNÍ SMLOUVY CELKEM 40 000 KČ.



## Novinová kampaň ke Světovému dni uprchlíků 20. 6. 2009 (díky Karle!)

I V TOMTO ROCE JSME ZA PODPORY UNHCR REALIZOVALI TRADIČNÍ NOVINOVOU KAMPAŇ. TA MĚLA ZA CÍL VE FORMĚ ANKETNÍCH OTÁZEK UPOZORNIT A INFORMOVAT ČTENÁŘE NĚKOLIKA NEJČTENĚJŠÍCH DENÍKŮ V ČR O PROBLEMATICE UPRCHLÍKŮ. CIC SESTAVILO KRÁTKÝ KVÍZ, KTERÝ ČTENÁŘŮM KLADÉ OTÁZKY Z PROBLEMATIKY UPRCHLICTVÍ V ČR. NA KONCI TESTU JSOU SPRÁVNÉ ODPOVĚDI A DOPORUČENÍ PRO ČTENÁŘE. KAMPAŇ BYLA PROSTŘEDNICTVÍM TZV. NADAČNÍ INZERCE (ZVÝHODNĚNÁ CENA PRO NNO) ZVEŘEJNĚNA DNE 20.6. 2009 V CELOSTÁTNÍCH DENÍCÍCH PRAVO, MF DNES A LIDOVÉ NOVINY.

NAPŘÍKLAD V MF DNES BYL INZERÁT OTIŠTĚN VE SPORTOVNÍ ČÁSTI DENÍKU, V PRAVU NA STRANĚ S CELOSTRÁNKOVÝM ROZHOVOREM S KARLEM GOTTEM (DÁ SE TEDY ŘÍCI, ŽE NA VELICE LUKRATIVNÍCH A VELKÉ ČTENÁŘSKÉ POZORNOSTI SE TĚŠÍCÍCH MÍSTECH...).

# DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ 3. IX. 2009 V CIC



**POZOR,  
OTEVŘENÉ  
DVEŘE!  
VSTUP NA  
VLASTNÍ  
NEBEZ-  
PEČÍ.**



**KAŽDOROČNĚ POŘÁDANÝ DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ JE ODPOLEDNÍ SPOLEČENSKÉ A (DOVOLÍ-LI POČASÍ) ZAHRADNÍ SETKÁNÍ PRACOVNÍKŮ, SPOLUPRACOVNÍKŮ, LEKTORŮ, KOLEGŮ Z JINÝCH ORGANIZACÍ, KLIENTŮ A JINÝCH PŘÍZIVCŮ CIC. V ROCE 2009 SE NÁS NA ZAHRADĚ CIC SEŠLO PŘIBLIŽNĚ 30. DĚKUJEME A JSTE ZUÁNÍ I PŘÍŠTĚ!**





**VI ROCE 2009 CIC PODRUHÉ ROZDÁVAL OSINY. OSINA ROKU - NEJHORŠÍ PŮČIN V OBLASTI INTEGRACE CIZINCŮ JE OCEŇENÍ UDĚLOVANÉ ZA ODŠTÁŠLJÍCÍ PŘÍPADY V OBLASTI IMIGRACE A INTEGRACE. V LOŇSKÉM ROCE JSEM K TĚMTO OCEŇENÍM PŘIBYLA I JÁ, NADĚŽDA, JAKOŽTO DŮKAZ, ŽE SE DĚJÍ I POZITIVNÍ VĚCI. O MNĚ I TŘECH KATEGORIÍCH OSINY SE HLASovalo NA INTERNETOVÝCH STRÁNKÁCH CIC. MĚ HLASJÍCÍ PŘISOUDILI MINISTERSTVU ŠKOLSTVÍ, MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY ZA ZŘÍZENÍ ODBORU PRO ROVNÉ PŘÍLEŽITOSTI VE VZDĚLÁVÁNÍ (CELKEM 60 HLASŮ).**

**OSINA BYLA UDĚLENA HLED TŘIKRÁT - BYLA TO OSINA LOKÁLNÍ, OSINA VELKÁ JAKO HLAVNÍ KATEGORIE A OSINA ZLATÁ JAKO OCEŇENÍ PRO NOMINOVANÉHO S NEJVÍCE HLASY NAPŘÍČ KATEGORIEMI. KROMĚ TOHOTO CIC TAKÉ OCEŇIL VÝROK ROKU.**

**VÍTĚZEM OSINY LOKÁLNÍ SE SE 32 HLASY STALA SLUŽEBNA CIZINECKÉ POLICIE ZDIBY ZA MYSTIFIKACI A REPRESI VŮČI JEJICH "SERVISU" ODKÁZANÝM CIZINCŮM, ZA PRAVIDELNÉ UPŘENÍ PRÁVNÍHO NÁROKU A DALŠÍ PODOBNÉ.**

**VELKOU OSINU ZÍSKALO MINISTERSTVO ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ ZA DLOUHODOBĚ POD KOBEREC ZAMETANÝ PROBLÉM SPOJENÝ S KORUPCÍ (ČI PŘINEJMEŠNĚM S PODEZŘENÍM Z NÍ) A KLIENTELISMEM SPOJENÝM S VÍZOVOU PRAKTI ZE ZEMÍ, JAKO JSOU ZEJMÉNA VIETNAM, MONGOLSKO APOD. (49 HLASŮ)**

**VÝROK ROKU PRONEŠL JUDR. VÁCLAV HENYCH, KTERÝ S 62 HLASY TAKÉ ZÍSKAL OSINU ZLATOU.**

**VÝSLEDKY VÝHLASIL ORGANIZÁTOR OCEŇENÍ VLADISLAV GÜNTER SPOLEČNĚ S BÁROU TOŠNEROVOU (MULTIKULTURNÍ CENTRUM PRAHA) NA DNI OTEVŘENÝCH DVEŘÍ 3. ZÁŘÍ 2009.**

**ABYCH NEZAPOMNĚLA, MĚ PŘIPRAVILO OBČANSKÉ SDRUŽENÍ BERKAT!**

# STRATEGICKÉ PLÁNOVÁNÍ

VE DNECH 29.-30.5.2009 VYJEL AUTORSKÝ TÝM CIC NA DVOUDENNÍ VÝJEZD PRO ZHODNOCENÍ AKTIVIT A VYTVOŘENÍ STRATEGICKÉHO PLÁNU ORGANIZACE DO BUDOUCNA. SEŠLI JSME SE NA SEDLISKU U MNICHOVA HRADIŠTĚ.



MÍSTO KONÁNÍ POSTUPNĚ OŽIVÁ...



ZÁBĚRY Z ROKOVACÍ MÍSTNOSTI...



I NA JÍDLU ZBYLO TROCHU ČASU...



PEKELNĚ POZDĚNĚ VEČERNÍ SOUSTŘEDĚNÍ...



A TOHLE JSME VYMYSLELI...

CO DODAT? NĚCO JSME SI NAPLÁNOVALI, RECEPT JAK PORAZIT EKONOMICKOU KRIZI JSME UŽ TĚMĚŘ MĚLI, ALE NĚKDE SE NÁM ZTRATIL... JAKÝ TO VŠE MĚLO DOPAD, UVIDÍTE V NĚKTERÉM Z PŘÍŠTÍCH ČÍSEL.

# FINANCE

## ROZVAHA K 31.12.2009 VE ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU

AKTIVA	2006	2007	2008	2009
<b>DLOUHODOBÝ MAJETEK</b>	<b>0 Kč</b>	<b>0 Kč</b>	<b>95 013 Kč</b>	<b>95 013 Kč</b>
majetek odpisovaný				
majetek darovaný			95 013 Kč	95 013 Kč
majetek nakoupený - drobný v evidenci				
<b>OBĚŽNÁ AKTIVA</b>	<b>2 246 290 Kč</b>	<b>1 421 082 Kč</b>	<b>678 681 Kč</b>	<b>1 936 402 Kč</b>
pokladna	49 753 Kč	48 520 Kč	91 675 Kč	47 351 Kč
běžné účty	1 835 466 Kč	1 190 229 Kč	673 652 Kč	1 845 690 Kč
finanční majetek/ceniny	291 182 Kč			11 610 Kč
pohledávky vůči odběratelům	69 889 Kč	14 455 Kč	-18 900 Kč	10 820 Kč
pohledávky vůči donátorům		167 878 Kč	-67 745 Kč	16 932 Kč
jiné pohledávky				4 000 Kč
<b>ČASOVÉ ROZLIŠENÍ</b>	<b>4 731 Kč</b>	<b>0 Kč</b>	<b>397 505 Kč</b>	<b>71 801 Kč</b>
náklady příštích období	4 731 Kč		14 857 Kč	43 356 Kč
dohadné účty aktivní			382 648 Kč	28 446 Kč
<b>AKTIVA CELKEM</b>	<b>2 251 021 Kč</b>	<b>1 421 082 Kč</b>	<b>1 171 199 Kč</b>	<b>2 103 217 Kč</b>

PASIVA	2006	2007	2008	2009
<b>VLASTNÍ JMĚNÍ</b>	<b>298 004 Kč</b>	<b>337 011 Kč</b>	<b>1 189 361 Kč</b>	<b>1 105 237 Kč</b>
výsledek hospodaření minulých let	368 612 Kč	298 004 Kč	337 011 Kč	1 189 361 Kč
výsledek hospodaření běžného období	-70 609 Kč	39 008 Kč	852 350 Kč	-84 124 Kč
zjištěný rozdíl v účetnictví				
<b>CIZÍ ZDROJE CELKEM</b>	<b>1 953 017 Kč</b>	<b>1 084 071 Kč</b>	<b>-18 163 Kč</b>	<b>997 979 Kč</b>
<b>ZÁVAZKY</b>	<b>-8 134 652 Kč</b>	<b>-5 581 466 Kč</b>	<b>-18 163 Kč</b>	<b>42 670 Kč</b>
závazky vůči dodavatelům	49 650 Kč	27 128 Kč	-2 400 Kč	61 021 Kč
závazky vůči zaměstnancům	37 472 Kč	70 044 Kč	8 509 Kč	12 654 Kč
závazky vůči pojišťovnám	2 980 Kč	-20 Kč	-4 413 Kč	-976 Kč
závazky vůči finančnímu úřadu	663 Kč	-11 229 Kč	-30 874 Kč	-38 029 Kč
závazky vůči donátorům	-8 225 509 Kč	-5 904 010 Kč		
jiné závazky	93 Kč	236 621 Kč	11 016 Kč	8 000 Kč
<b>ČASOVÉ ROZLIŠENÍ</b>	<b>9 797 669 Kč</b>	<b>6 141 925 Kč</b>	<b>0 Kč</b>	<b>955 310 Kč</b>
výnosy příštích období	9 690 419 Kč	6 013 792 Kč	0 Kč	955 310 Kč
dohadné účty pasivní	107 250 Kč	128 134 Kč	0 Kč	0 Kč
<b>CIZÍ ZDROJE OSTATNÍ</b>	<b>290 000 Kč</b>	<b>523 612 Kč</b>	<b>0 Kč</b>	<b>0 Kč</b>
rezervní fond	290 000 Kč	523 612 Kč	0 Kč	0 Kč
<b>PASIVA CELKEM</b>	<b>2 251 021 Kč</b>	<b>1 421 082 Kč</b>	<b>1 171 199 Kč</b>	<b>2 103 217 Kč</b>



## VÝKAZ ZISKŮ A ZTRÁT K 31.12.2009 VE ZJEDNODUŠENÉM ROZSAHU

NÁKLADY	2006	2007	2008	2009
SPOTŘEBA MATERIÁLU	551 853 Kč	187 747 Kč	170 541 Kč	131 048 Kč
SPOTŘEBA ENERGIE (tj. SLUŽBY)	60 084 Kč	78 294 Kč	88 010 Kč	98 588 Kč
OPRAVY A ÚDRŽBA	17 889 Kč	10 889 Kč	14 783 Kč	13 599 Kč
CESTOVNÉ	270 081 Kč	340 917 Kč	198 479 Kč	111 658 Kč
NÁKLADY NA REPREZENTACI	131 155 Kč	175 434 Kč	132 475 Kč	32 833 Kč
SLUŽBY FAKTUROVANÉ	955 194 Kč	1 560 379 Kč	1 168 655 Kč	1 543 677 Kč
MZDOVÉ NÁKLADY	2 390 789 Kč	3 403 194 Kč	2 857 602 Kč	2 604 680 Kč
SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNÍ POJIŠTĚNÍ	736 506 Kč	991 665 Kč	827 026 Kč	662 390 Kč
STRAVOVÁNÍ ZAMĚSTNANCŮ				37 845 Kč
JINÉ OSTATNÍ NÁKLADY	41 768 Kč	61 056 Kč	53 315 Kč	43 005 Kč
POSKYTNUTNÉ PŘÍSPĚVKY	421 017 Kč	459 778 Kč	281 120 Kč	82 813 Kč
TVORBA REZERV	290 000 Kč	233 612 Kč	0 Kč	0 Kč
<b>ÚČETNÍ NÁKLADY CELKEM</b>	<b>5 866 336 Kč</b>	<b>7 502 965 Kč</b>	<b>5 792 006 Kč</b>	<b>5 362 136 Kč</b>
VÝNOSY	2006	2007	2008	2009
TRŽBY Z PRODEJE SLUŽEB	222 137 Kč	322 171 Kč	356 983 Kč	166 310 Kč
TRŽBY Z PRODEJE ZBOŽÍ	0 Kč	0 Kč	0 Kč	0 Kč
OSTATNÍ VÝNOSY	12 328 Kč	7 556 Kč	25 143 Kč	22 983 Kč
ZÚČTOVÁNÍ ÚČETNÍCH REZERV	0 Kč	0 Kč	523 612 Kč	0 Kč
PŘIJATÉ DARY A PŘÍSPĚVKY	136 662 Kč	83 107 Kč	285 649 Kč	221 640 Kč
PROVOZNÍ DOTACE	5 424 601 Kč	7 129 138 Kč	5 452 970 Kč	4 867 079 Kč
<b>VÝNOSY CELKEM dle účetn.</b>	<b>5 795 728 Kč</b>	<b>7 541 973 Kč</b>	<b>6 644 357 Kč</b>	<b>5 278 012 Kč</b>

## PŘEHLED DOTACÍ V LETECH 2006 - 2009

INSTITUCE	2006	2007	2008	2009
<b>DRUH DOTACE</b>	<b>5 424 601 Kč</b>	<b>7 129 138 Kč</b>	<b>5 452 970 Kč</b>	<b>4 867 079 Kč</b>
MPSV - Sociální služby			1 586 000 Kč	1 586 000 Kč
UNHCR	551 300 Kč	10 000 Kč	10 000 Kč	10 000 Kč
EQUAL 1 - WIC	636 832 Kč	826 759 Kč	502 069 Kč	-871 Kč
EQUAL 2 - WIP	449 972 Kč	543 128 Kč	375 903 Kč	0 Kč
MV ČR - Dobrovolníci			134 000 Kč	84 000 Kč
MPSV - NPK			301 000 Kč	266 553 Kč
JPD 2.1	994 522 Kč	1 336 699 Kč	-1 328 Kč	0 Kč
JPD 3.2	469 600 Kč	1 100 020 Kč	232 093 Kč	0 Kč
MHMP - NPK			100 000 Kč	0 Kč
MV ČR - SIP			60 000 Kč	40 000 Kč
dotace krajů a obcí			75 000 Kč	0 Kč
OPRLZ	440 571 Kč	985 138 Kč	731 789 Kč	0 Kč
OPPA				1 778 835 Kč
GLE				121 269 Kč
EIF 1				112 346 Kč
JPD PROKVA		548 134 Kč	283 088 Kč	0 Kč
EQUAL 3 -CROSSCZECH		243 112 Kč	527 087 Kč	-12 871 Kč
ZAHRANIČÍ - NAEP/LEONARDO			20 898 Kč	298 131 Kč
MŠMT - NPK			321 000 Kč	400 000 Kč
MŠMT - Label				100 000 Kč
Britská ambasáda		8 226 Kč	54 372 Kč	0 Kč
MPSV - Letáky			140 000 Kč	0 Kč
MPSV - Máma ví				83 687 Kč

# AŽ ODLOŽÍTE TUTO VÝROČNÍ ZPRÁVU, BUDOU TU VŽDY NAŠE INTERNETOVÉ STRÁNKY

centrum pro integraci cizinců, o.s.  
„pomáháme imigrantům stát se našimi spoluobčany“

**CO JE NOVÉHO**  
NOVÝ PROJEKT PRO CIZINCE ZE STŘEDNÍCH ČECH

Jste cizinec/cizinka a žijete ve Středočeském kraji? Hledáte práci, ale máte problémy, které vás při hledání práce omezují - například vyšší věk, zdravotní problémy, chybějící kvalifikace? Právě Vám je určen nový projekt Najdi svou cenu!, který realizuje Centrum pro integraci cizinců. Více se dozvíte [zde](#)>>

VÝZVA K NOMINACI NA OSINU 2010

Vážené kolegyně, přítelové, příznivci, odpůrci...  
stejně jako v roce 2010.  
Jedná se o fyzická a fyzická...  
Nominace...  
upřesnění...

**PŘIBYLA DALŠÍ JAZYKOVÁ MUTACE, A TO ŠPANĚLŠTINA. ("LO SENTIMOS, NO HAY TRADUCCIONES DISPONIBLES"). V ROCE 2009 JSME PROVEDLI PODSTATNOU ZMĚNU INTERNETOVÝCH STRÁNEK CIC, V HISTORII DRUHOU. NOVÁ VERZE BYLA SPUŠTĚNA AŽ V DALŠÍM ROCE, NICMÉNĚ KE KONCI ROKU 2009 PROBÍHALY INTENZIVNÍ PRÁCE NA JEJICH NOVÉ PODOBĚ. A TOTO JE VÝSLEDEK: [WWW.CICPRAHA.ORG](http://WWW.CICPRAHA.ORG)**

## PODĚKOVÁNÍ

DĚKUJEME VŠEM PŘÍZNIVCŮM, SPOLUPRACOVNÍKŮM, DONÁTORŮM A V NEPOSLEDNÍ ŘADĚ TAKÉ NAŠIM KLIENTŮM ZA PROJEVOVANOU DŮVĚRU A SPOLUPRÁCI V ROCE 2009.

ZA VŠECHNY DĚKUJEME ZEJMÉNA NAŠIM DÁRCŮM:

BARBORA PROCHÁZKOVÁ, MARTIN JELÍNEK, FARHAD SANATIFAR, MAGDA ŠIMKOVÁ, HANA SOLAŘOVÁ, NGUYEN BACH L., JAN POLOUČEK, DOMUS SERVIS

DOBROVOLNÍKŮM:

PAVEL BĚLINA, TEREZA BOTLÍKOVÁ, ŠTĚPÁNKA GAVARET, SANDRA GEMBČÍKOVÁ, ANASTASSIA GOROKHOVA, SILVIA HOMOLYOVÁ, TOMÁŠ HUDEC, ZUZANA KOHLOVÁ, MICHAELA KONOPÍKOVÁ, IVANA KUGLEROVÁ, KATEŘINA KUNOVÁ, LUDMILA LUXOVÁ, KATARÍNA MAJIRSKÁ, MARCELA PANTLÍKOVÁ, LENKA PROKOPOVÁ, LUCIE ROKOŠOVÁ, DINA SLADKOVÁ, ZUZANA SMETÁČKOVÁ, LIBUŠE STRÁNSKÁ, JARMILA SZKUTOVÁ, ALENA ŠÁMALOVÁ, ZUZANA TAUCOVÁ, JIŘINA TEPLICKÁ

STÁŽISTŮM:

LUIS TEJO MACHUCA

LEKTORŮM NPK A KLD A DALŠÍM SPOLUPRACOVNÍKŮM:

ILONA BAAROVÁ, OLDŘICH BAJT, LUDĚK BROUČEK, JANA ČEMUSOVÁ, ALENA GŮTMANOVÁ, MARKÉTA HADÁČKOVÁ, PETRA HONZÁKOVÁ, PETRA HUKOVÁ, MAGDALENA KNEŘOVÁ, LIBOR KOŽUŠNÍK, IVANA NĚMCOVÁ, TOMÁŠ NIKOLAI, BARBORA NOSÁLOVÁ, LUCIE PIVOŇKOVÁ, MICHAELA POHLREICHOVÁ, MARKÉTA SLEZÁKOVÁ, BARBARA STORCHOVÁ, JAROSLAVA STRACHOŇOVÁ, BARBORA ŠTINDLOVÁ, KATEŘINA TELÍNOVÁ, BOHUMILA VANČUROVÁ.



